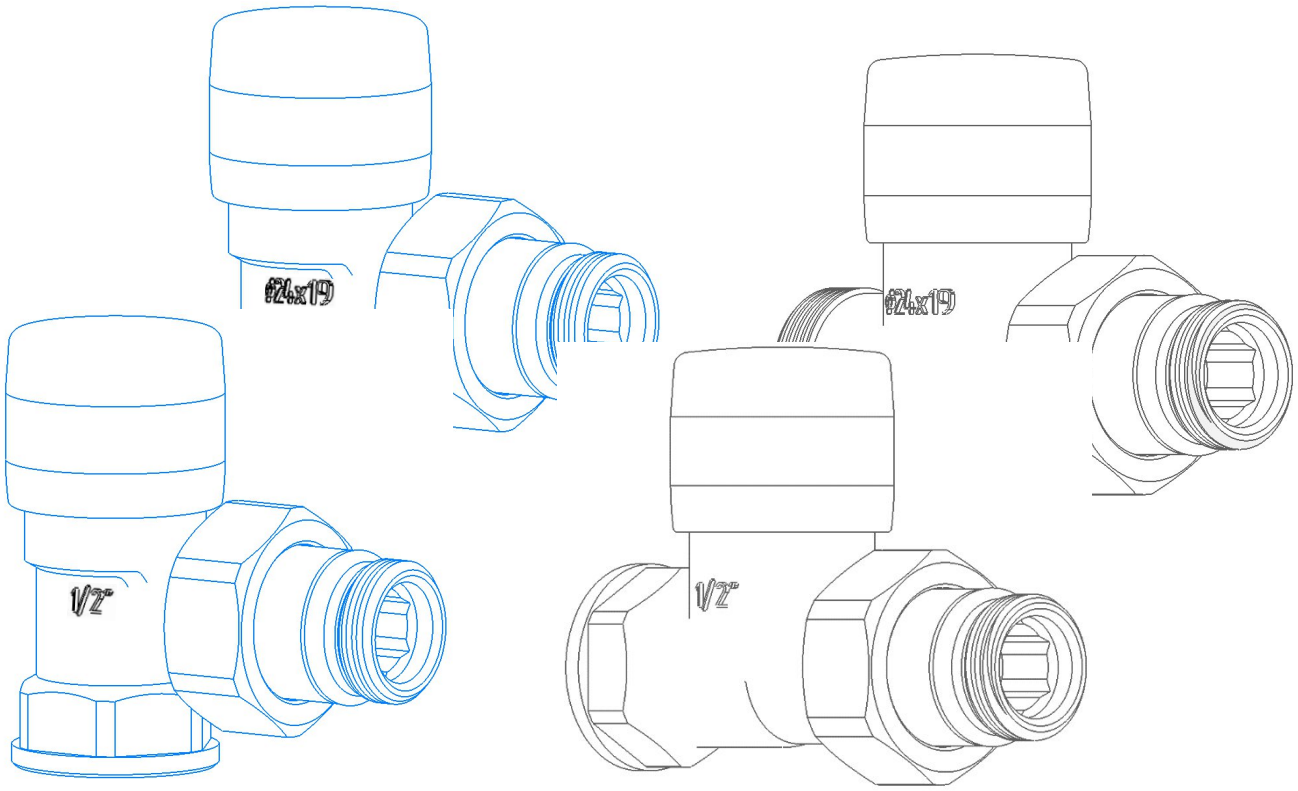
Паспорт разработан в соответствии с требованиями
«О безопасности машин и оборудования» (ТР ТС 010/2011)

ТЕХНИЧЕСКИЙ ПАСПОРТ ИЗДЕЛИЯ

DRAGOMAN RUBINETTERIE

КЛАПАНА НА ОБРАТНУЮ ПОДВОДКУ

1/2" x 1/2" и 1/2" x 24/19



Артикулы:

0053; 0057; 0253; 0257
0063; 0067; 0263; 0267

ТП – 004

1. Серии: «Roby», «Royal»

DRAGOMAN RUBINETTERIE

Паспорт разработан в соответствии с требованиями
«О безопасности машин и оборудования» (ТР ТС 010/2011)

0053; 0057; 0253; 0257	Клапана на обратную подводку, соединение 1/2" для железных труб
0063; 0067; 0263; 0267	Клапана на обратную подводку, соединение 24/19 для медных, пластиковых или многослойных труб

2. Назначение и область применения

Запорно-балансировочные клапана на обратную подводку, предназначены для подключения отопительных приборов. Используются для гидравлической настройки радиаторной системы отопления. Клапана на обратную подводку серий «Roby» и «Royal» устанавливаются на выходе теплоносителя из радиатора и позволяют полностью отключать отопительный прибор и устранять вторичную теплоотдачу при закрытом регулировочном вентиле. Поскольку качество изготовления радиаторной арматуры напрямую влияет на надежную и безопасную работу систем отопления, то в компании «Драгоман Рубинеттерие» при разработке и изготовлении современных узлов обвязки радиаторов применяются передовые технологии и используются только проверенные и качественные материалы.
Как в двухтрубных, так и в однотрубных водяных системах отопления традиционного (радиаторного) типа теплоноситель, циркулирующий через радиаторы или конвекторы, обеспечивает комфортную температуру в обогреваемом помещении.
Радиаторная запорно-регулировочная арматура ООО «Драгоман Рубинеттерие» с легкостью вписываются в любой интерьер, благодаря современному дизайну маховиков регулировки и защитных колпачков, для изготовления которых используется специальный ABS пластик, который не желтеет со временем и не реагирует на воздействие ультрафиолетовых лучей.

3. Принцип работы

Клапана на обратную подводку позволяют полностью отключать отопительный прибор от сети, а также устранять вторичную теплоотдачу при закрытом регулировочном вентиле.
Вследствие попадания грубых частиц в область движения штока возможно неполное перекрытие потока теплоносителя. В таком случае рекомендуется разобрать и прочистить клапан, предварительно опорожнив непосредственно примыкающую к нему систему.
С помощью запорного вентиля можно проводить предварительную гидравлическую балансировку системы. Для этого необходимо снять пластмассовый или металлический защитный колпачок затем, используя зависимость потерь давления на запорном вентиле от расхода воды при различных положениях клапана и числе открывающих оборотов, установить требуемое положение отсекателя. После настройки клапан при помощи шестигранного ключа можно открывать и закрывать, настройка пропускной способности при этом сохранится.

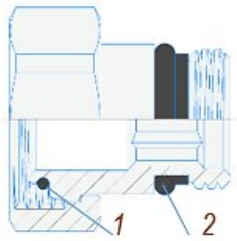
4. Технические характеристики

Для производства комплектующих изделий используется исключительно латунь марки ЛС59-1 соответствующая для производства арматуры отопительного и питьевого водоснабжения.
Корпуса клапанов и хвостовик с накидной гайкой изготавливаются из латуни методом горячей штамповки.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Рабочее давление	16 бар
Испытательное давление	24 бар
Рабочая температура теплоносителя	До 110˚с
Рабочая среда	Вода, гликолевые растворы
Максимальный процент гликоля	30%
Минимальный ресурс	5000 циклов
Нормативный срок службы	30 лет
Объемный расход при перепаде давления 1 бар и при полностью открытом клапане	0,5 м3/час
Тип подсоединения - с внутренней трубной резьбой 1/2” и наружной метрической резьбой 24/19	

Комплектующие регулировочного механизма изготавливаются из прутковой латуни методом механической обработки.



Латунный шток имеет седло с уплотнительным кольцом, что обеспечивает 100% точность балансировки системы не только в момент запуска, но и после нескольких лет эксплуатации.
Радиаторная запорно-регулировочная арматура ООО «Драгоман Рубинеттерие» присоединяются к отопительным приборам быстроразъёмным соединением с двумя уплотнительными кольцами на хвостовике.

1. Уплотнительное кольцо круглого сечения
2. Уплотнительное кольцо переходного сечения

Уплотнения разъёмного соединения выполнены из износостойкого EPDM 70, который под воздействием высокой температуры со временем не теряет эксплуатационные свойства.

№	УСТРОЙСТВО	МАТЕРИАЛЫ ИЗГОТОВЛЕНИЯ
1	Защитный колпачок	ABS пластик
2	Регулировочный механизм	Прутковая латунь ЛС59-1
3	Корпус клапана	Штампованная латунь ЛС59-1
4	Накидная гайка	Штампованная латунь ЛС63
5	Хвостовик	Штампованная латунь ЛС63
6	Уплотнительное кольцо переходного сечения	Резина EPDM 70

5. Указания по монтажу

Клапана на обратную подводку используются в качестве перекрывающего элемента, а также для соединения обогревательного элемента со сточными трубами отопительной системы.

Для установки нет требования, и среда может течь в обоих направлениях. Эффект скорости потока в обоих направлениях одинаков в зависимости от установленной настройки.
Одним из ключевых моментов при монтаже является правильная ориентация обратного клапана. На его корпусе иногда присутствует стрелка — своеобразный компас, указывающий верное направление.
Если на запорной арматуре есть стрелка, она указывает предпочтительное направление потока.
В редких случаях на клапане может не быть стрелки. В этом случае необходимо обратиться к инструкции, чтобы определить направление потока. Горизонтальная установка допустима. В этом случае необходимо предусмотреть меры по предотвращению засорения клапана (например, установить фильтр грубой очистки в системе отопления).
Рекомендуется проверять работоспособность обратного клапана не реже одного раза в год.

1. Все типы клапанов на обратную подводку полностью готовы к работе и не требуют дополнительной сборки, оснащены герметичными прокладками для облегчения монтажа.

2. Перед установкой клапана трубопровод должен быть очищен от окалины и ржавчины. Системы отопления, теплоснабжения, трубопроводы котельных по окончании их монтажа должны быть промыты водой до выхода ее без механических взвесей/СНиП 03.05.01/.

3. Клапан не должен испытывать нагрузок от трубопровода (изгиб, сжатие, растяжение, кручение, перекосы, вибрация, несоосность патрубков, неравномерность затяжки крепежа). При необходимости должны быть предусмотрены опоры или компенсаторы, снижающие нагрузку на клапан от трубопровода /ГОСТ 12.2.063-81/.
Допустимый изгибающий момент для 1/2" не должен превышать 120 Н/м, для 3/4" – не более 180 Н/м /ГОСТ 30815, п.8.4.3.

4. Клапан должен быть надежно закреплен на трубопроводе, подтекание рабочей жидкости по резьбовой части не допускается. Согласно пункту 4.1 СНиП 3.05.01-85 «Внутренние санитарно-технические системы» после монтажа обязательно проводится манометрическое испытание герметичности системы и оформляется в соответствии с Приложением № 3 к СНиПу. Данное испытание позволяет обезопасить от протечек и ущерба, связанного с ними.

5. В случае использования клапана в системах центрального отопления, с высоким содержанием механических примесей в теплоносителе, установка дополнительного фильтрующего оборудования на входе является обязательным.



Монтаж и регулировка клапанов на обратную подводку

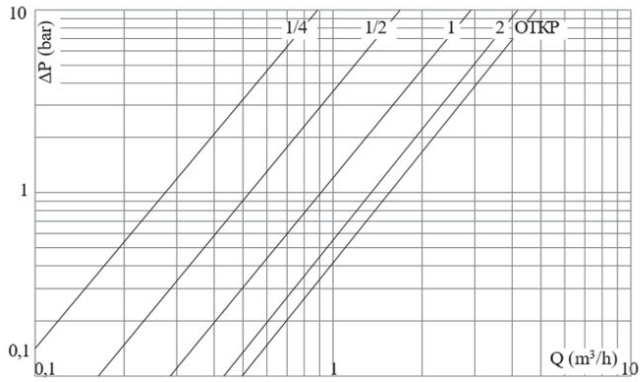
6. Для предотвращения отложений и коррозии клапана следует применять в системах водяного отопления с теплоносителем, соответствующим требованиям Правил технической эксплуатации электрических станций и сетей Российской Федерации. Также необходимо соблюдать стандарты и рекомендации производителей на используемые типы труб и отопительные приборы.

7. Согласно пункту 4.1 СНиП 3.05.01-85 «Внутренние санитарно-технические системы» после установки оборудования обязательно проводится индивидуальное испытание и оформляется «Акт индивидуального испытания оборудования» (в соответствии с Приложением № 1 к СНиПу, которое содержит информацию о проведении обкатки и соблюдении требований по сборке и монтажу Изделия).

8. При монтаже клапана первым присоединятся хвостовик с накидной гайкой. Монтаж хвостовика осуществляется шестигранным ключом на 12. Накидную гайку хвостовика после затяжки вручную следует довернуть ключом не более, чем на 1/2 оборота.

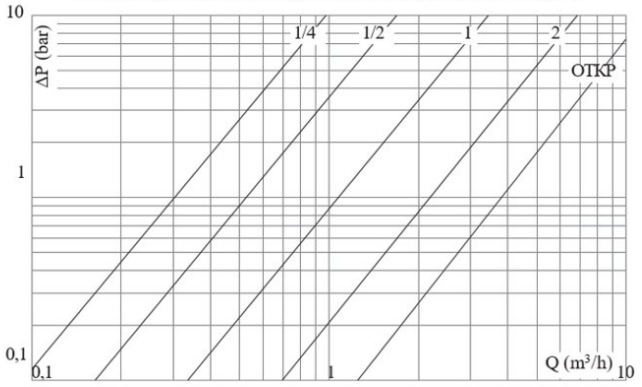
6. Диаграммы

График Kv для прямого клапана на обратную подводку, 1/2”



Позиция	1/4	1/2	1	2	ОТКР
Kv	0,27	0,53	0,93	1,43	1,56

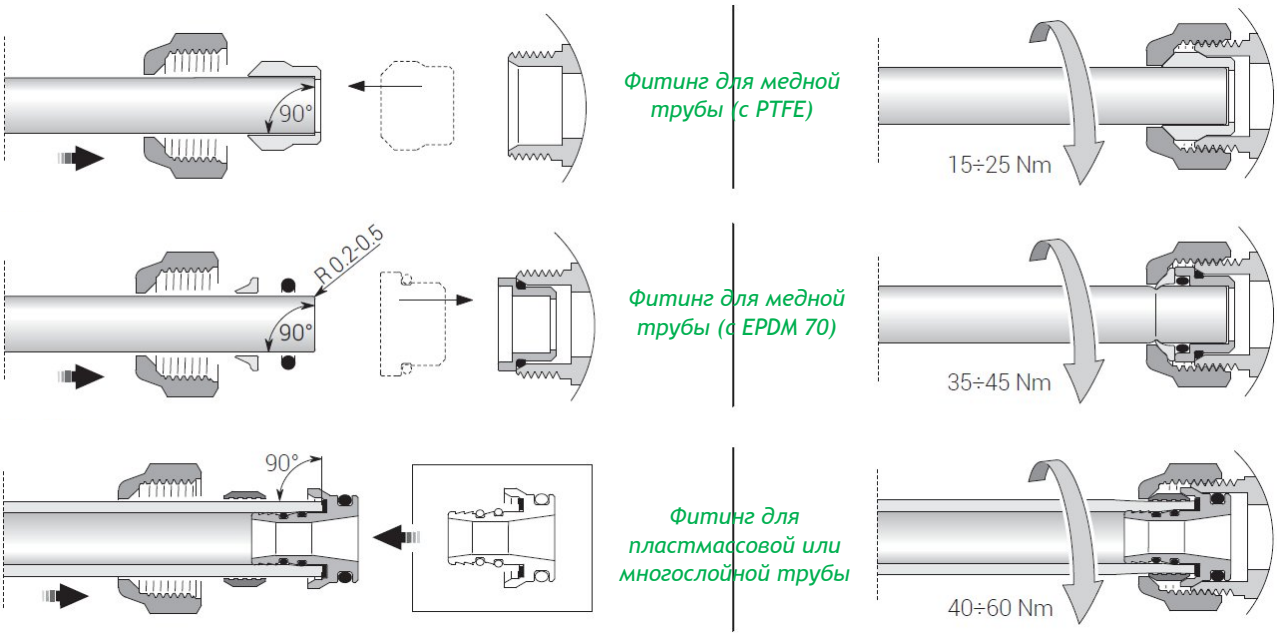
График Kv для углового клапана на обратную подводку, 1/2”



Позиция	1/4	1/2	1	2	ОТКР
Kv	0,3	0,52	1,07	2,20	3,89

7. Монтаж соединительных фитингов для клапанов с наружной метрической резьбой 24х19

Паспорт разработан в соответствии с требованиями
«О безопасности машин и оборудования» (ТР ТС 010/2011)



8. Комплектующие для клапанов с наружной метрической резьбой 24x19



9. Условия хранения и транспортировки

Изделия должны храниться в упаковке предприятия -изготовителя по условиям хранения 3 по ГОСТ 15150.
Транспортировка изделий должна осуществлять в соответствии с условиями 5 по ГОСТ 15150.

10. Приёмка и испытания

Клапана ручной регулировки изготавливаются в соответствии с требованиями стандарта ГОСТ 30815—2019 по конструкторской и технологической документации, утвержденной в установленном порядке.
Параметры теплоносителя:
избыточное рабочее давление - до 1,6 МПа включительно,
температура до 120 °С.
Запорно-балансировочные клапана на обратную подводку, выдерживают испытательное давление, превышающее в 1,5 раза рабочее давление (ГОСТ 30815-2019) пневматическими испытаниями 2,4 МПа без утечки в соединениях и сборных элементах корпуса клапана.
Испытание на герметичность штока уплотнения клапана выдерживает давление воздуха 0,02 МПа с проворачиванием штока клапана 5 раз спустя одну минуту без выхода воздуха со стороны отопительного прибора.
Корпус клапана выдерживает нагрузку на изгиб без разрушений, появления трещин, сколов и деформаций.
Маховик ручной регулировки изготовлен из усиленного ABS пластика, выдержала нагрузку при испытании на вращение и изгиб.
Крутящий момент на маховике ручной регулировки при открытии и закрытии не превышает 2,0 Н-м.
Долговечность и температурная устойчивость:
- Значения температуры датчика при номинальном потоке до и после проведения испытания маховика на механическую стойкость в течение не менее 5000 циклов вращения маховика не отличается более чем на 2 °С. Изменение величины номинального потока, определенной до и после испытания маховика, не превышает 20 %.
- Значения датчика температуры при номинальном потоке до и после проведения испытания маховика на температурную устойчивость не отличается более чем на 2 °С. Изменение номинальной величины потока, определенной до и после испытания, не превышает 20 %.
- Значения датчика температуры при номинальном потоке до и после проведения испытания маховика на сопротивление температурным воздействиям в пределах от минус 20 °С до 50 °С не изменяется более чем на 1,5 °С. Изменение номинальной величины потока, определенной до и после испытания, не превышает 20 %.

11. Сертификация

Изделия, указанные в паспорте, сертифицированы в системе сертификации и имеют сертификат соответствия согласно Техническому регламенту Таможенного союза "О безопасности машин и оборудования" 010/2011. Декларация соответствия принята на основании протокола испытаний № № СТ25-07—02, СТ25-05-02, выданных Испытательной лабораторией Общества с ограниченной ответственностью "СЕРТ ТЕСТ", схема декларирования 1д. ГОСТ 12.2.063-2015 "Арматура трубопроводная. Общие требования безопасности", разделы 6-13.

12. Утилизация

Утилизация изделия (переплавка, захоронение, перепродажа) производится в порядке, установленном Законами РФ от 04 мая 1999 г. № 96-ФЗ "Об охране атмосферного воздуха" (с изменениями на 27.12.2009), от 24 июня 1998 г. № 89-ФЗ (в редакции с 01.01.2010г) "Об отходах производства и потребления", от 10 января 2002 № 7-ФЗ «Об охране окружающей среды», а также другими российскими и региональными нормами, актами, правилами, распоряжениями и пр., принятыми во исполнение указанных законов.

13. Гарантийные обязательства

Изготовитель гарантирует соответствие изделия требованиям безопасности, при условии соблюдения потребителем правил использования, транспортировки, хранения, монтажа и эксплуатации.
Гарантия распространяется на все дефекты, возникшие по вине завода-изготовителя.
Гарантия не распространяется на дефекты, возникшие в случаях:
- нарушения паспортных режимов хранения, монтажа, испытания, эксплуатации и обслуживания изделия;
- ненадлежащей транспортировки и погрузо-разгрузочных работ;
- наличия следов воздействия веществ, агрессивных к материалам изделия;
- наличия повреждений, вызванных пожаром, стихией, форс – мажорными обстоятельствами;
- повреждений, вызванных неправильными действиями потребителя;
- наличия следов постороннего вмешательства в конструкцию изделия.

14. Условия гарантийного обслуживания

Претензии к качеству товара могут быть предъявлены в течение гарантийного срока.
Неисправные изделия в течение гарантийного срока ремонтируются или обмениваются на новые бесплатно. Решение о замене или ремонте изделия принимает сервисный центр. Замененное изделие или его части, полученные в результате ремонта, переходят в собственность сервисного центра.
Затраты, связанные с демонтажом, монтажом и транспортировкой неисправного изделия в период гарантийного срока Покупателю не возмещаются.
В случае необоснованности претензии, затраты на диагностику и экспертизу изделия оплачиваются Покупателем.
Изделия принимаются в гарантийный ремонт (а также при возврате) полностью укомплектованными.

Гарантийный талон № _____

Наименование товара **КЛАПАН НА ОБРАТНУЮ ПОДВОДКУ.**
Артикул _____ Количество_____

Название и адрес торгующей
организации_____

Паспорт разработан в соответствии с требованиями
«О безопасности машин и оборудования» (ТР ТС 0[illegible])

_____

Дата продажи «_____» _____ 20___г. Подпись продавца _____ /
_____

Гарантийный срок - Двадцать четыре месяца с даты продажи конечному потребителю

Штамп или печать

С условиями монтажа и эксплуатации ознакомлен _____ /
_____
С условиями гарантии СОГЛАСЕН:
ПОКУПАТЕЛЬ
Дата: «____»_____20____г. Подпись_____

Гарантийный талон действителен только в оригинале!

По вопросам гарантийного ремонта, рекламаций и претензий к качеству изделий обращаться в сервисный центр по адресу: 140301, Московская область, г. Егорьевск, улица Парижской Коммуны, 1Б, корпус 3, тел: (969)190 6030
При предъявлении претензии к качеству товара, покупатель предоставляет следующие документы:
1. Заявление в произвольной форме, в котором указываются:
- название организации или Ф.И.О. покупателя, фактический адрес и контактные телефоны;
- название и адрес организации, производившей монтаж;
- основные параметры системы, в которой использовалось изделие;
- краткое описание дефекта.
2. Документ, подтверждающий покупку изделия (накладная, квитанция).
3. Акт гидравлического испытания системы, в которой монтировалось изделие.
4. Настоящий заполненный гарантийный талон.

Отметка о возврате или обмене товара:

Дата: «__»_____20___г. Подпись_____

ООО Драгоман